

1895-02-15

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Læsevejledning

Foto 1 viser side 4 og 1

Foto 2 viser side 2 og 3

Afsendersted:

Athen

Omtalte personer:

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 19 nr. 12

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard skriver om en gipsafstøbning, som skal betales. Han fortæller om sine erfaringer med Tempera-Maling. Han nævner også et billede, som Joakim Skovgaard skal male til Helligåndskirken.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr 12 15 de feb. 95. Athenes

Kære Joakim.

Tak for kortet af 6te feb. Jo jeg har fået Nielsens regning, og jeg synes, at den er noget grove. Jeg husker nu ikke om jeg akorderede, så der er vel knap noget at gjøre derved, men Du kan dog godt lade ham min mening vide. Da jeg talte med en gibser om en afstøbning af Birkedals sten, vilde han kun have 16 kr for en sådan, men der er det at bemærke at jeg havde formen at levere (d.v.s. til hovedet af stenen) og at den ikke skulde have den rigtige tykkelse men være ganske flad. Jeg talte ikke med Nielsen om afstøbningen, men med hans formand, og jeg overdrog til Dig, at gjøre bestillingen, (husker ikke om jeg bad dig akkordere). Det er ellers aldeles overflødigt, at regningen er sendt mig. Du kunde jo så godt, hvad jeg også har sagt til Dig, bevidne at den

-2-

er rigtig, ja meget bedre, da jeg jo kun gennem Dig ved besked om afstøbningen. Det er efter bestilling af forretningsudvalget (Rohde) at jeg har ladet afst. tage og den frie skal betale og eje afstøbningen, ligesom den ejer den fra ifjor.

Det er Marstrand der har bestilt stenen så han må skaffe mig betalingen, jeg synes, at jeg skal have 300 kr da jeg har hugget selv, men står ikke stift på det. Jeg tror for resten ikke han vil indvende noget, og det er heller ikke for meget. Inden afstøbningen udstilles, beder jeg Dig spørge Marstrand om forlov dertil. Nielsen skal naturligvis have betalingen hos Zeuthen.

Jeg synes ikke, at Du skal gå til Marstrand for at kræve mine penge, men Du ser ham vel ved

-3-

lejlighed, og så kan Du jo spørge. Når Du engang skriver igen, så lad mig vide om stenen er rejst og afsløret, og om Du har set den på stedet.

Jeg tænker, at breve kommer os hurtigst i hænde, når de sendes til vores bopæl, for vi har jo ikke altid tid til at gå til posthuset, og når så et brev ikke bliver hentet den første dag, så tror jeg det kan ligge længe før ekspedienten lægger mærke til det, i det mindste er der forsendelser som vi har fået utrolig sent. Vi boer nummer 9.

Ja vil Du betale til Kbhvs understøttelsesfor. 20 kr. for mig.
Skal Du male billederne til Helligånds Kirken på mahogniplader og
hjemme, eller hvad er det for plader Du taler om? Kan Du få afstand nok
hjemme? Dersom Du laver en altan,

-4-

skulde Du så ikke også lave en trappe derfra ned til sidehaven. Den
Carsein jeg selv laver synes blandet med noget linolie og ikke glyserin at
være behageligt og holdbart stof. Til grunderingen både af træ og lærred
er Friedleins grundermasse vist meget at anbefale, den fås fra H. Schött,
Mariahilfstrasse i München. Den kaldes Tempera grundir-masse og
varmes for at påstryges. Der skal ikke noget tykt lag. Jeg varmer den i en
kop som står i varmt vand, for at den skal holde sig varm, medens jeg
påstryger. Man må ikke komme med penselen tilbage til det påstrøgne, da
det stivner hurtigt, og jeg kan ikke benytte den uden at tynde den med
noget vand, men det går også godt an. Man kan stryge 2den gang når
1ste er tørret, men 1 gang er nok. Jeg anbefaler at prøve den. Den
grundering Du nævner, synes jeg må være for indsugende, det tror jeg
ikke

-5-

er heldigt for Tempera.

15. febr. 95. *Altenburg*
 Skovgaard-Museet
 Mappe 19. Nr. 120.

Du sandte mig ogsaa en
 Trappe, desuden med et Billedkabin.
 Den ligger paa et lille Stue i
 med noget Lintel, at være et Billedkabin
 et holdbart Stof. Til grunderne
 bade at trænge Coudet er Friedberg
 grunderne vist meget et anbefale,
 den ligger fra H. Schott Mariabjerg
 i München. Du kender Tempera grove
 det Maase og varmes for et præstegj.
 Den skal ikke meget tægt ligger. Jeg
 varmer den i en Kasse som Sten i vandet
 vandet, for at den skal holde sig varm
 medens jeg præstegj. Men man ikke
 komme med pænsler tilbage til det
 præstegj. de det Støver hurtigt og
 jeg kan ikke bringe den uden at
 stude den med noget vand, men det
 gik ogsaa godt. Man kan stogge
 i den gang naar det er tørt, men jeg
 er nok. Jeg anbefaler at prøve den.
 Den grunderne Du nævner synes jeg
 ma være for holdende, det tror jeg

15. febr. 95. *Altenburg*
 Skovgaard-Museet
 Mappe 19. Nr. 120.

Tak for Brevet af 6. febr. Jeg har
 følt Wilhems regning, og jeg synes at
 den er meget grove. Jeg tænkte nok
 ikke om jeg skulde den, da den er
 vel knyttet anset at gøre den, men
 Du kan dog godt lade ham min
 smagning være. Du jeg talte med den
 jehne om en afslutning af Billedet
 den vilde han have den 15 for
 en Sedan men det er det at tænke
 at jeg havde foretaget et levende (d. v. s.
 i det) og at den ikke skulde
 have den rigtig beholder min værdi
 ganske flad. Jeg talte ikke med
 Wilhem om afslutningen men tænkte
 hans formand, og jeg overtog til
 Dig, at gøre bestillingen (hvis ikke
 om jeg bad dig afkøbe). Det er ikke
 altså overflødig, at regningen er mindre
 end. Du kunde jo så godt, hvad jeg
 ogsaa har sagt til Dig, betænke at den

er vigtig, så meget bedre, da jeg
jo kun gennem Dig vil bestå af
afslutningen. Det er efter bestilling
af forretningsudvalget (Revisor) at
jeg har bedt afsl. tage og den pris
skal betale og afslutningen, ligesom
den efter du fra i går.

Det er Mærstrand der har bestilt
denne s. har man skaffet mig
betalingen. Jeg synes at jeg skal
have 300 kr. da jeg har brugt det,
men står ikke skiftet på det. Jeg
tror forresten ikke han vil indvende
noget, og det er heller ikke for meget.
Inden afslutningen udstilles, beder
jeg Dig spørge Mærstrand om forløb
derfor. Hvis den skal udstilles
hans betaling har Luthen.

Jeg synes ikke, at Du skal gå til
Mærstrand for at høre min
pung, men Du får ham vel ved
Lefsgaard, og så kan Du jo spørge,
hvor Du engang skriver, om så
bedt mig om om skemaet er rigt
i afslutning, og om Du har set den
fra siden.

Jeg tænkte at være kommen og høre
helt. Lænde når du mødes til vores
batal. forresten har jo ikke al tid
tid til at gå i posthuset og når
så et brev ikke bliver hentet den
første dag, så tror jeg det kan ligge
der længe for et par uger. Lænde
måske til det, indimellem er det
forresten det, som vi har fortalt.
Lig som i. Vi har nummer 9.
Ja vil du betale, vil du indstille, for
20 kr. for mig.

Skal Du male billedene til Helligånden
Kirken på mødepladsen og ligesom
den. Lænde er det for pladsen Du taler
om. Lænde Du vil afslutning og høre
me. Lænde Du læser en anden